

URGENT

SECRET 1

Telegramă

Urg. FI Ex.

Expedito: VIENA Nr. 063.296 Data 19.12.1989/15,20

TOVARĂȘULUI MINISTRU ION BTOIAN,

ÎN CADRUL SEDINTEI DE INFORMARE A TRATIVELOR MILITARE DE LA VIENA LA CARE IAU PARTE ATÎT STATELE PARTICIPANTE LA NEGOCIERILE DE DEZARMARE CONVENȚIONALĂ /ÎN 23/ CÎT ȘI LA CELE LA TRATATIVELE PENTRU MĂSURI DE ÎNCREDERE ȘI SECURITATE /ÎN 35/ B-AU FĂCUT URMĂTOARELE ALEGAȚII LA ADRESA ȚĂRII NOASTRE:

1. AMBASADORUL SPANIEI, ÎN NUMELE ȚĂRILOR MEMBRE ALE NATO, A EXPRIMAT "SURPRIZA LOR ENORMĂ ȘI DUREREA ÎN LEGĂTURĂ CU REPRESIUNEA BRUTALĂ CONTRA DREPTURILOR ȘI LIBERTĂȚILOR FUNDAMENTALE ALE OMULUI, CARE A AVUT LOC ÎN ORAȘUL TIMIȘOARA ȘI CARE REPREZINTĂ O VIOLARE FLAGRANTĂ A DREPTURILOR OMULUI ȘI A ACTU-LUI FINAL DE LA HELSINKI, O ATINGERE ADUSĂ PROCESULUI SECURITĂȚII ȘI COOPERĂRII PE CONTINENT. ÎN NUMELE STATELOR MEMBRE ALE ALIANȚEI NORD-ATLANTICE DORESC SĂ EXPRIM CONDAMNAREA CEA MAI FERMĂ ȘI MAI HOTĂRÎTĂ A ACȚIUNILOR ÎNTREPRINSE DE GUVERNUL ROMÂN".

2. ȘEFUL DELEGAȚIEI UNGARIEI A ARĂTAT CĂ ADUNAREA NAȚIONALĂ A ȚĂRII SALE A PROTESTAT ÎMPOTRIVA EVENIMENTELOR CARE AU AVUT LOC LA TIMIȘOARA ȘI A ÎNSĂRCINAT GUVERNUL UNGAR SĂ EXPRIME UN PROTEST ENERGIC ÎN LEGĂTURĂ CU CELE PETRECUTE. REACȚIA FOARTE BRUTALĂ CONTRA POPULAȚIEI, INCLUSIV A MINORITĂȚII MAGHIARE ESTE UN EXEMPLU AL POLITICII PE CARE ROMÂNIA O DUCE FATĂ DE MINORITĂȚI ȘI CARE ESTE TOTAL INACCEPTABILĂ.

 Document de clasificat
 (HG nr. 1201 / 4.12.2012)

Inreg. M.A.E. 33313/19.12. ora 16,50				Luat cunoștință	REZOLUȚII	Data exp.
Dactil. in 4/RG ex. 19.12. ora 17,10						
Verificat, AO						
Ex. nr.	Data	Repartizat	Distrus			
1				2	tov. C-tin Olteanu	
2				3	tov. Silviu Curticeanu	
3				4	tov. Iulian Vlad	
4						
5						
6						

ADUNAREA NAȚIONALĂ MAGHIARĂ, A ARĂTAT VORBITORUL, CONSIDERĂ ACESTE ACȚIUNI ALE GUVERNULUI ROMÂN CA O ÎNCĂLCARE A ACORDURILOR INTERNAȚIONALE ȘI A DECIS SĂ ADUCĂ ACEASTĂ PROBLEMĂ ÎN ATENȚIA NAȚIUNILOR UNITE.

3. REPREZENTANȚII DANEMARCEI ȘI LICHTENSTEINULUI AU EXPRIMAT SPRIJINUL LOR FATĂ DE PUNCTELE DE VEDERE PREZENTATE DE CEI DOI VORBITORI, RELUÎND ȘI UNELE DIN IDEILE ACESTORA.

4. DELEGAȚIA ȚĂRII NOASTRE A RESPINS ÎN MOD CATEGORIC ALEGAȚIILE DIN INTERVENȚIILE PREZENTATE, SUBLINIIND ÎN ESENȚĂ URMĂTOARELE IDEI:

- NEGOCIERILE DE DEZARMARE, PRIN MANDATUL ÎNCREDINȚAT, SÎNT INCOMPETENTE SĂ ABORDEZE ASEMENEA PROBLEME CA CELE RIDICATE DE SPANIA ȘI UNGARIA, VORBITORII FIIND ÎN AFARA CADRULUI CONVENIT PENTRU ACTIVITATEA ACESTOR FORURI.,

- ESTE UN FAPT DEPLORABIL DE A SE FOLOSI UN ASEMENEA CADRU PENTRU COLPORTAREA UNOR ZVONURI ȘI ȘTIRI DE PRESĂ NECONFIRMATE ȘI ESTE PROFUND REGRETABIL CĂ PE ACEASTĂ BAZĂ UNELE DELEGAȚII AU GĂSIT DE CUVINȚĂ SĂ IA POZIȚII DUSMĂNOASE LA ADRESA ȚĂRII NOASTRE.,

- ASEMENEA ABORDĂRI REPREZINTĂ UN ACT TOTAL INACCEPTABIL DE AMESTEC ÎN TREBURILE INTERNE ALE UNUI STAT SUVERAN ȘI INDEPENDENT CARE CONTRAVINE SPIRITULUI ȘI LITEREI ACTULUI FINAL /AU FOST UTILIZATE CITATE DIN ACEST DOCUMENT CU PRIVIRE LA "DREPTUL FIECĂRUI STAT DE A-ȘI ALEGE ȘI DEZVOLTA ÎN MOD LIBER PROPRIUL SĂU SISTEM POLITIC, SOCIAL ȘI ECONOMIC ȘI CULTURAL, PRECUM DE A HOTĂRÎ ASUPRA LEGILOR ȘI REGLEMENTĂRIILOR SALE/.

-AU FOST RESPINSE ÎN MOD FERM TOATE ALEGAȚIILE ȘI DELEGAȚIA NOASTRĂ ȘI-A REZERVAT DREPTUL DE A REVENI ASUPRA INTERVENȚIILOR PREZENTATE LA MOMENTUL ȘI LOCUL PE CARE LE VA CONSIDERA OPORTUNE.

5. MIERCURI 20 DECEMBRIE A.C. ORELE 10.30 VA AVEA LOC ȘEDINȚA PLENARĂ DE ÎNCHEIEREA A NEGOCIERILOR DIN CADRUL C S C E PENTRU MĂSURI DE ÎNCREDERE ȘI SECURITATE LA CARE, DIN INFORMAȚIILE DE CARE DISPUNEM, REZULTĂ CĂ VOR FI RELUATE ATACURILE LA ADRESA ȚĂRII NOASTRE.

ÎN CAZUL ÎN CARE NU VOM PRIMI ALTE INDICAȚII, NE PROPUNEM SĂ ACȚIONĂM CA ȘI LA ȘEDINȚA DE AZI 19 DECEMBRIE A.C.

TRANDAFIR COCĂRLĂ

Document de clasificat
(HG nr. 1201 / 4.12.2012)

229
Telegramă

SECRET

Urg. U

Expedito... V I E N A

Nr. 063298

Data 20.12.1989/17,

IOVARĂSULUI MINISTRU ION STOIAN,

IN SEDINTA PLENARĂ DE ÎNCHIDERE A SESIUNII NEGOCIERILOR DE LA VIENA CU PRIVIRE LA MĂSURILE DE ÎNCREDERE ȘI SECURITATE /NEGOCIERILE "IN 35"/ DIN ZIUA DE 20 DECEMBRIE A.C., DELEGATIILE CARE AU INTERVENIT ÎN DEZBATERI, ÎN NUMĂR DE 24 /REPREZENTANTII ȚĂRILOR SOCIALISTE, CU EXCEPȚIA R D G, REPRESENTANTII AI ȚĂRILOR NEUTRE ȘI NEALINATE ȘI AI STATELOR OCCIDENTALE/ S-AU REFERIT TOATE LA INFORMAȚIILE DE PREȘĂ REFERITOARE LA AȘA-ZISELE "EVENIMENTE DE LA TIMISOARA".

REPREZENTANTUL FRANȚEI A PREZENTAT O DECLARAȚIE ÎN NUMELE ȚĂRILOR PIETII COMUNE, IAR CEL AL S U A ÎN NUMELE ȚĂRILOR N A T O. MAJORITATEA INTERVENȚIILOR AU FOST DEDICATE EXCLUSIV ACESTEI PROBLEME, NEREFERINDU-SE LA PROBLEMELE DE FOND CARE FAC OBIECTUL NEGOCIERILOR.

ATACURILE LA ADRESA ȚĂRII NOASTRE, PE CARE LE-AU CONTINUT ACESTE INTERVENȚII, AU FOST DIFERITE CA INTENSITATE ȘI LINIAJ. DELEGATIILE U R S S ȘI CIPRULUI S-AU REFERIT ÎN TERMENI GENERALI LA "ÎNGRIJORAREA PE CARE O PROVOACĂ ÎN PREZENT ÎNCĂLCAREA DREPTURILOR OMULUI ÎNTR-O ȚARĂ PARTICIPANTĂ LA PROCEESUL C S C E", FĂRĂ A NUMI ȚARA NOASTRĂ.

S-AU MANIFESTAT NUANTE ȘI ÎN INTERVENȚIILE DELEGATIILOR CARE S-AU REFERIT ÎN MOD DIRECT LA ȚARA NOASTRĂ. ABIFEL, DELEGATIILE BULGARIEI, CECOSLOVACIEI, FINLANDEI, TURCIEI ȘI GRECIEI S-AU REFERIT LA "PREOCUPAREA OPINIEI PUBLICE ȘI A GUVERNELOR

Document de clasificat
(HG nr. 1201 / 4.12.2012)

Inreg. M.A.E. 33455/20.12. ora 20,35				Luată cunoștință	REZOLUȚII	Data exp.
Dactil. în 3/RG ex. 20.12. ora 21,00						
Verificat, AO						
Ex. nr.	Data	Repartizat	Distrus			
1						
2						
3						
4			1673			
5						
6						

2
 tov O-tin Olteanu
 21.12.89
 12.12.89

240

1

LOR FATĂ DE ȘTIRILE SOSITE DIN ROMÂNIA, IAR CELE ALE POLONIEI, UNGARIEI, IUGOSLAVIEI, SUEDEI, CANADEI, DANEMARCEI ȘI PORTUGALIEI AU MENTIONAT LUĂRILE DE POZIȚIE ALE PARLAMENTELOR SAU GUVERNELOR RESPECTIVE.

ATACURILE CELE MAI BRUTALE ȘI MAI VIOLENTE LE-AU CONTINUT DECLARAȚIILE REPREZENTANȚILOR S U A, FRANȚEI ȘI AUSTRIEI.

ÎN ACESTE INTERVENȚII, S-AU FĂCUT REFERIRI ȘI LA FAPTUL CĂ ȚĂRILE, ÎN NUMELE CĂRORA S-A LUAT POZIȚIE, VOR ADOPTA SANȚIUNI ÎMPOTRIVA ȚĂRII NOASTRE ȘI VOR FOLOSI, DE ASEMENEA, MECANISMUL C S C E CU PRIVIRE LA PROBLEMATICA DREPTURILOR OMULUI.

LA ÎNCHEIEREA SEDINTEI, DELEGATIA ROMÂNĂ A RESPINS ÎN MODUL CEL MAI FERM ȘI MAI CATEGORIC ATACURILE LA ADRESA ȚĂRII NOASTRE, FOLOSIND INDICAȚIILE TRANSMISE PRIN CIRCULARA NR.20/D16872 DIN 19 DECEMBRIE A.C.

DELEGATIA A ARĂTAT CU TOATĂ CLARITATEA CĂ NU ARE CUNOȘTINȚĂ DESPRE AȘA-ZISELE "EVENIMENTE DE LA TIMIȘOARA". TOTODATĂ, A SUBLINIAT CU FERMITATE CĂ RESPINGE CU HOTĂRÎRE ORICE ÎNCERCĂRI DE AMESTEC ÎN TREBURILE INTERNE ALE ROMÂNIEI, STAT LIBER ȘI INDEPENDENT, ORICE ÎNCERCARE DE NESOCOTIRE A ATRIBUȚIILOR FUNDAMENTALE ALE INDEPENDENȚEI ȘI SUVERANITĂȚII NAȚIONALE, DE ÎNCĂLCARE A ORDINEI ȘI LEGILOR EI, INDIFERENT DIN PARTEA CUI AR VENI.

S-A SUBLINIAT CĂ ÎN CAZUL ÎN CARE VA FI NECESAR, AUTORITĂȚILE ROMÂNE VOR LUA MĂSURI FERME ÎMPOTRIVA UNOR ASTFEL DE ÎNCERCĂRI, ÎMPOTRIVA ORICĂROR ACȚIUNI PROVOCATOARE ȘI DIVERSIONISTE ÎNȚEATE DE CERCURI REACȚIONARE, ANTIROMÂNEȘTI, DE SERVICIILE SPECIALE ȘI OFICINELE DE ȘPIONAJ DIN STRĂINĂȚATE. ÎN ȚARA NOASTRĂ, S-A ARĂTAT, NU VOR FI TOLERATE ÎN NICI O ÎMPREJURARE LEZAREA INTERESELOR VITALE ALE STATULUI SOCIALIST ȘI ALE SOCIETĂȚII ȘI VOR FI LUATE TOATE MĂSURILE NECESARE PENTRU A SE ASIGURA RESPECTAREA LEGALITĂȚII, FĂRĂ DE CARE NU ESTE POSIBILĂ DESFĂȘURAREA NORMALĂ A ACTIVITĂȚILOR ÎN TOATE SFERELE SOCIALE. NIMĂNUI, INDIFERENT CINE AR FI, NU-I ESTE ÎNGĂDUIT SĂ ÎNCALCE LEGILE ȚĂRII FĂRĂ A SUPORTA CONSECINȚELE SALE.

Document de clasificat
(HG nr. 1201 / 4.12.2012)

201

VIENA - 083 298

- 3 -

DUPĂ INTERVENȚIA DELEGAȚIEI ROMÂNE AU LUAT CUVÎNTUL REPREZENTANȚII FRANȚEI ȘI SPANIEI CARE S-AU REFERIT LA FAPTUL CĂ S-AU ÎNCHIS GRANITELE ȘI CĂ NU SE PERMITE ACCESUL ZIARIȘTILOR ÎN ȚARA NOASTRĂ ȘI ÎN ZONA RESPECTIVĂ, PRECUM ȘI LA FAPTUL CĂ AUTORITĂȚILE ROMÂNE REFUZĂ SĂ PRIMEASCĂ CERERILE DE INFORMAȚII PE CARE LE PREZINTĂ CELELALTE STATE PARTICIPANTE LA C S C E SAU SĂ FURNIZEZE DATE ÎN LEGĂTURĂ CU "EVENIMENTELE DE LA TIMIȘOARA" PE ORICE CALE, CEEA CE PROVOACĂ CEA MAI VIE ÎNGRIJORARE.

TRANDAFIR COCĂRLĂ

Document declăsiat
(HG nr. 1201 / 4.12.2012)